



**FRESENIUS
KABI**

caring for life

wir helfen Menschen

Ihren Einsatz für Therapieerfolg und Lebensqualität möchten wir einfacher und sicherer machen und die Lebensqualität von Patienten und Pflegebedürftigen stetig steigern. Wir übernehmen Verantwortung für hochwertige, individuell abgestimmte Produkte und Dienstleistungen in den Leistungsbereichen:

Ernährung

Infusionen

Arzneimittel

Medizinprodukte

739699/1 (01/19/AC)

Agilia® SP

Kurzanleitung



**FRESENIUS
KABI**

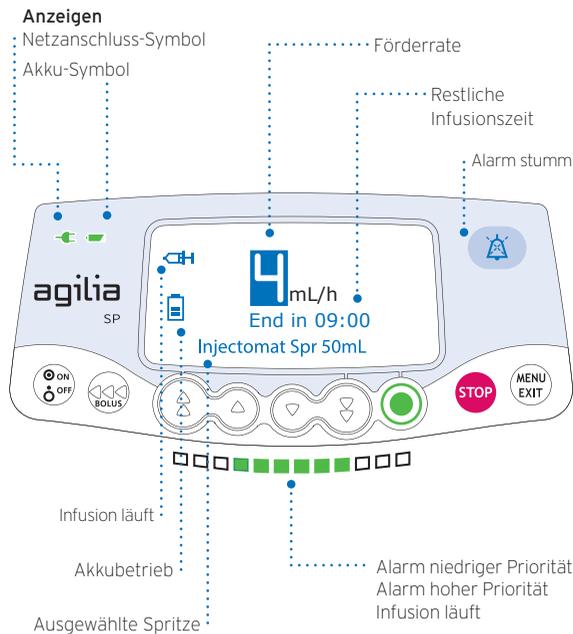
caring for life

Fresenius Kabi Deutschland GmbH
Kundenberatung
61346 Bad Homburg
T 0800 / 788 7070
F 06172 / 686 8239
kundenberatung@fresenius-kabi.de
www.fresenius-kabi.de

Hinweis: Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Gebrauchsanweisung der Agilia® SP Spritzenpumpen.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Beschreibung



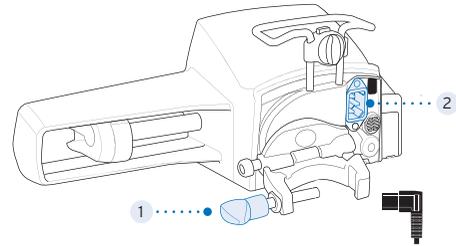
Diese Kurzanleitung basiert auf der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Gerätes und ersetzt diese nicht. Die Kurzanleitung ist auf dem Stand der angegebenen Versionsnummer. Aufgrund von gesetzlichen Anforderungen sowie Software-Updates kann es zu Änderungen am Produkt kommen, die eine Anpassung der Gebrauchsanweisung erfordern. Änderungen der Kurzanleitung bleiben daher vorbehalten. Es gilt die jeweils aktuelle Version der Kurzgebrauchsanleitung, abrufbar auf der Homepage von Fresenius Kabi Deutschland GmbH unter dem Link:

<https://www.fresenius-kabi.com/de/medizinprodukte/agilia-infusionspumpen>

Installation

- 1 Pumpe befestigen (z.B. am Infusionsständer).
- 2 Netzkabel anschließen.

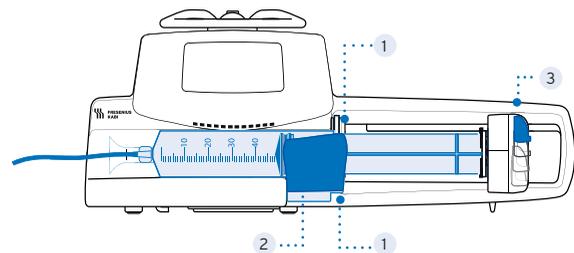
Das Netzanschluss-Symbol leuchtet. 



Einsetzen der Spritze

Verbinden Sie die Übergangsleitung nach den allgemeinen Regeln der Technik mit der Spritze. System füllen und überprüfen, ob sich keine Luft in der Spritze oder der Übergangsleitung befindet.

- 1 Die Spritze in die Spritzenaufnahme einlegen, dabei die Spritzenflügel korrekt in die vorhandene Aussparung einsetzen.
- 2 Sichern Sie die Spritze mit dem Spritzenniederhalter.
- 3 Drücken Sie die Spritzenentriegelung und schieben Sie den Spritzenchieber vorsichtig nach links bis er den Spritzenkolben berührt.



Einschalten

1.  drücken. Ein automatischer Selbsttest prüft sämtliche Funktionen der Pumpe.
2. Sofort nach dem Einschalten müssen alle LEDs aufblinken.

Auswählen einer Spritze (je nach Konfiguration)



- Drücken Sie **<OK>**, um die angezeigte Spritze zu bestätigen. Oder **<C>** drücken, um auf die Spritzenauswahl zuzugreifen.
- Mit den Pfeiltasten eine neue Spritze wählen.



- Zum Bestätigen der neuen Spritze **<OK>** drücken.

Programmieren einer Infusion



- Mit den **Pfeiltasten** die Förderrate programmieren.
- **<START>** drücken um die Infusion zu starten.

System füllen, Infusion starten

Vor Beginn der Infusion können Sie das System vorfüllen (wenn der Patient nicht angeschlossen ist), indem Sie die **<BOLUS>** Taste drücken.



- **<START>** drücken, um die Infusion zu starten.

Funktionen während der Infusion

1. Einstellen der Förderrate (während der Infusion)



Förderrate

- Mit den **Pfeiltasten** die Förderrate ändern.
- Zum Bestätigen **<OK>** drücken.

2. Stoppen der Infusion



- **<STOP>** drücken: Nach 2 Minuten wird ein Alarm ausgelöst, der Sie daran erinnert, dass die Infusion gestoppt wurde.
- Bestätigen Sie mit **<START>** oder ändern Sie die Einstellungen, bevor Sie die Infusion erneut starten.

Aufrufen der Menüfunktionen

- **<MENU>** drücken, um auf die Menüpunkte zuzugreifen, die auf der linken Seite des Displays aufgeführt sind.
- Mit den Pfeiltasten den gewünschten Menüpunkt auswählen.
- **<ENTER>** drücken, um die Menüfunktion zu bestätigen.
- Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Verabreichen eines Bolus



- Während der Infusion die **<BOLUS>** Taste drücken.
- Feld **<BOLUS>** bestätigen, um den Zugriff auf die Bolus-Funktion zu aktivieren.



- Taste **<BOLUS>** drücken und gedrückt halten, um einen manuellen Bolus zu verabreichen.
- Um den Bolus zu stoppen, **<BOLUS>** Taste loslassen. Die Infusion wird mit der bisherigen Rate fortgesetzt.

Ausschalten



- **<STOP>** drücken, um die Infusion zu stoppen.
- **<ON/OFF>** drücken und gedrückt halten, bis sich die Pumpe ausschaltet.

Alarme

Meldung	Priorität	Infusion gestoppt	Problem
Spritze einlegen	Hoch	Ja	Spritze wurde nicht richtig installiert: Spritzenschieber-, Spritzenniederhalter oder Flügel-Erkennung
Alarm Spritzenkolben	Hoch	Ja	Spritzenkolben fehlt oder ist falsch eingesetzt
Entrieglungsmechanismus	Hoch	Ja	Entriegelter Mechanismus
Spritze komplett entfernen	Niedrig	Nein	Vorsorgliche Prüfung bei möglichem Ausfall des Spritzenkolbens
Ende Volumenlimit (KVO nicht aktiviert)	Hoch	Ja	Das Volumenlimit ist erreicht
Voralarm Ende Volumenlimit	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast erreichtem Volumenlimit
Ende Volumenlimit	Niedrig	Nein	Das Volumenlimit ist erreicht, die Einstellung für das Infusionsende wird auf KVO oder kontinuierlich gesetzt
Ende Volumen/Zeit	Hoch	Ja	VTBI ist abgeschlossen
Voralarm Ende Volumen / Zeit	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast erreichtem Ende Volumen/Zeit
Ende Volumen/Zeit	Niedrig	Nein	VTBI ist abgeschlossen, die Pumpe fördert mit der programmierten KVO-Rate weiter
Infusionsende	Hoch	Ja	Das vorgesehene Volumen (VTBI) wurde verabreicht
Voralarm Infusionsende	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast abgeschlossener Infusion
Einstellungen überprüfen	Mittel	Nein	Die Förderrate (oder Dosis) wurde nicht bestätigt
Warte auf Einstellungen	Mittel	Nein	Es muss ein Wert eingegeben werden
Warte auf Start	Mittel	Nein	Die Infusionseinstellungen wurden noch nicht bestätigt
Hard-Limit erreicht	Signal	Nein	Das obere oder untere Hard-Limit ist erreicht
Okklusionsalarm	Hoch	Ja	Der Druck in der Infusionsleitung hat den Grenzwert erreicht
Voralarm Okklusion	Mittel	Nein	Der Leitungsdruck hat 50 mmHg unter dem programmierten Grenzwert erreicht
Druckanstieg	Niedrig	Nein	Der Druck in der Infusionsleitung steigt an
Druckabfall	Niedrig	Nein	Der Druck in der Infusionsleitung fällt ab
Akku Alarm	Hoch	Ja	Der Akku ist entladen
Sehr schwacher Akku	Hoch	Ja	Sehr niedrige Akkukapazität, der Akku sollte aufgeladen werden
Voralarm Akku	Mittel	Nein	Schwacher Akku

Meldung	Priorität	Infusion gestoppt	Problem
	Niedrig	Nein	Pumpe an eine Stromversorgung anschließen
Stromausfall	Niedrig	Nein	Die Stromversorgung ist ausgefallen
Netzausfall	Signal	Nein	Trennung von der Stromversorgung
Tastatursperre	Signal	Nein	Die Tastatur ist gesperrt
Tastatur gesperrt / Zum Fortfahren entsperren	Signal	Nein	Die Tastatur ist gesperrt, die Tür wurde geöffnet und geschlossen
Erxx/yyyy	Hoch	Ja	Technischer Alarm, bitte die Pumpe vom Stromnetz trennen
Hohe Innentemperatur	Niedrig	Nein	Temperaturanstieg
Alarmierung am Link+ nicht verfügbar	Niedrig	Nein	Die Pumpe ist auf einem Link+ Agilia Rack montiert, welches ein Softwareupdate benötigt

Tastaturbeschreibung

	Ein / Aus		Stop
	Erhöhen (schnell / langsam)		Bolus / Vorbereiten / Entlüften
	Verringern (schnell / langsam)		Wert verwerfen / Zurück zum vorherigen Feld wechseln
	Auswahl bestätigen / Wechsel zum nächsten Feld		Alarm stumm schalten

Leuchtanzeigen

	Anzeige Netzanschluss	Alarm niedriger Priorität: konstant gelb / Alarm mittlerer Priorität: gelb blinkend
	Anzeige Akku	
Infusion läuft: grün blinkend		Alarm hoher Priorität: rot blinkend
		